

ムラタ・タケシ Takeshi Murata

(1974年米、シカゴ生まれ)

日本人の父親、米国人の母親のもと、米国で生まれ育ったムラタ・タケシ。美大卒業後ブルックリンやロサンゼルスに住み、現在はNY郊外にスタジオを構える。ロサンゼルス現代美術館での大規模なインスタレーションや、NYのデザイン美術館での個展、そして、昨年11月に1ヶ月の間、タイムズスクエアの15もの巨大スクリーンでビデオ作品をスクリーニングされるなど近年大きく注目されている。CGで作られたバーチャルリアリティー空間内での物語性を帯びたアニメーションから、サイケデリックな抽象パターンによる動画、そして映画を引用してオリジナルから全く違ったビジュアルに抽象化する作品など幅広い。今回は、ポパイの著作権の期限がヨーロッパと米国で違うことに端を発した《I, Popeye》と彼が日本を訪れた際にレコード店で偶然見つけた日本の80年代のCM集をモチーフにした《Shiboogi》を展示。

<http://www.takeshimurata.com/>



《I, Popeye》2010

Courtesy of the artist, Salon94 and Ratio 3

Takeshi Murata (Born in 1974 in Chicago)

The wide spectrum of American-born Takeshi Murata's work encompasses narrative animation told in the space of CG-generated virtual reality to psychedelic abstract patterns of video as well as works that reference movies to create unique visual abstractions. In this exhibition he displays two works, I, Popeye which stems from the difference in a copyright's term in Europe and America, and Shiboogi which takes as its motif a collection of 1980s TV commercials he discovered by chance at a record shop in Japan.

ヒシャム・アキラ・バルーチャ Hisham Akira Bharoocha

(1976年新潟生まれ)

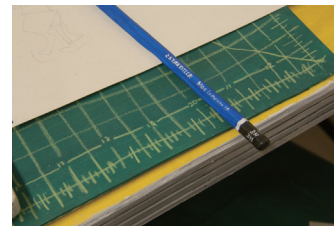
日本人の母、ビルマ人の父を持ち東京で育ったヒシャム・アキラ・バルーチャは高校卒業後渡米し、米国の美大を卒業したあと90年代後半からニューヨークにて作家活動をはじめ。ビジュアルアーティストとしての活動の傍ら、在学中から音楽活動も勢力的に行っており、現在はソロだけでなく、ボアダムスやソニック・ユースのキム・ゴードンとのコラボレーションも行っている。音楽、ファッション、写真などクロスボーダーな活動とともに作り出されるビジュアルアートは、絵画、ドローイング、そしてコラージュと様々な技

Hisham Akira Bharoocha (Born in 1976 in Niigata)

In addition to Hisham Akira Bharoocha's activity as a visual artist, he is also powerfully engaged in the musical activity he has done since school. Currently, he is not only active as a soloist but collaborates with musicians such as the Boredoms and Sonic Youth's Kim Gordon. The visual art he has created, along with his cross-border activity in everything from music to fashion to photography, utilizes techniques from painting, drawing and collage; It is rich with chance operation, and psychedelic in taste.

江口悟 Satoru Eguchi

(1973年新潟生まれ)



《Studio》2007

新潟で生まれ、98年からニューヨークに移り住み、アートスクール卒業後作家活動を展開する江口悟。NYのジャパンソサエティー、神奈川県民ホールギャラリーでのグループ展や、ゲント市現代美術館での個展、そして最近では銀座エルメスのウィンドウでのインスタレーション等が大きな注目を集めた。

日常生活で使う文房具や調理器具から家具まで、現実にあるものを自身の筆致で写し取った、紙でできた立体作品を組み合わせたインスタレーションは見る者を戸惑わせる。立体作品でありながら、素材を重視する彫刻作品とは違い、あくまでその表面を模倣して空間を作り出す絵画的なアプローチがユニーク。本展では、散らかっているように見えて実は整然とした作家のアトリエの一部を再現する。

<http://satorueguchi.com/en/>

Satoru Eguchi (Born in 1973 in Niigata)

Satoru Eguchi bewilders those who view his installations put together from physical items meant for everyday use such as stationery, kitchen utensils and furniture all made from paper as if he had taken them from real life. While they are three-dimensional, unlike sculptures which place importance on material, Eguchi's pieces only imitate their subjects on the surface. The installation is unique in taking a painter's approach rather than a sculptor's.

河井美咲 Misaki Kawai

(1978年大阪生まれ)

大阪で生まれ育ち、アジアの各地を渡った後90年代後半からニューヨークで作家活動をはじめた河井美咲は、MoMA PS1やボストン現代美術館、スウェーデンのマルメ美術館などでの個展や、日本のワタリウム美術館での二人展など、世界中で活躍している。アンダーグラウンドカルチャーから強い影響を受けた河井の表現は、絵画、立体、パフォーマンス、音楽そしてアーティストジンと幅広い。チープで日常的な材料に、非現実的なカラフルでビビッドな色使いの組み合わせが特徴的。日々の生活や、絶えず出かけていく海外での滞在からインスピレーションを受けた、動物や、人、風景など、楽しくてポップで動きのあるモチーフを得意とする。本展では、地球を遊園地に見立てた立体作品に、ビデオアニメーションが加えられた大作インスタレーション《HOMELAND 2020》(2009年制作)をグレートホールに展示。

<http://www.misakikawai.com/>

《HOMELAND 2020》2009
© Misaki Kawai
Courtesy of Take Ninagawa



Misaki Kawai (Born in 1978 in Osaka)

Misaki Kawai was heavily influenced by underground cultures and her works encompass a wide range of genres including painting, sculpture, performance art, and artist zine. The use of cheap, everyday material and fantastic and vivid colors are characteristic of her work. In this exhibition, the large-scale installation Homeland 2020, a diorama-like landscape with video animations, is displayed in the elevator hall.